HPV (ՄԱՐԴԿԱՅԻՆ PAPILLOMAVIRUS)-ի Պատվաստ

Cervarix®

Ի՞ՆՉ ՊԵՏՔ Է ԻՄԱՆԱՔ

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis.
Պատվաստի վերաբերյալ տեղեկության շատ հայտարարություններ տրամադրելի են իսպաներենով եւ այլ լեզուներով: Տես՝ www.immunize.org/vis:

1 Ի՞նչ է HPV-ն:

Մարդկանց Սեռային papillomavirus-ը (HPV) Միացյալ Նահանգներում սեռական ճանապարհով փոխանցվող ամենատարածված հիվանդությունն է: Սեռական ակտիվություն ունեցող տղամարդկանց եւ կանանց կեսից ավելին իրենց կյանքի ընթացքում ինչ-որ ժամանակ վարակվում են HPV-ով:

Ներկայումս մոտավորապես 20 միլիոն ամերիկացիներ վարակված են, եւ յուրաքանչյուր տարի վարակվածների թիվն ավելանում է մոտավորապես 6 միլիոնով: HPV-ն սովորաբար տարածվում է սեռական շփումից:

HPV-ով վարակումների մեծ մասը որեւէ ախտանշան չի պատճառում, եւ ինքն իրեն անհետանում է: Սակայն, HPV-ն կարող է կանանց մոտ **արգանդի վզիկի քաղցկեղ** պատճառել: Արգանդի վզիկի քաղցկեղը կանանց մոտ երկրորդ մեծագույն քաղցկեղից մահվան պատճառն է ամբողջ աշխարհում: Միացյալ Նահանգներում տարեկան մոտավորապես 10,000 կին վարակվում է արգանդի վզիկի քաղցկեղով, որոնցից 4,000-ը ակնկալվում է, որ մահանան դրա պատճառով:

HPV-ն նաեւ առընչվում է մի քանի ավելի քիչ հայտնի քաղցկեղի տեսակների հետ, ինչպիսիք են հեշտոցի եւ բոնցի քաղցկեղը կանանց մոտ, եւ քաղցկեղի այլ տեսակների ինչպես կանանց, այնպես էլ տղամարդկանց մոտ: Այն կարող է նաեւ պատճառել գորտնուկ սեռական օրգաններում, ինչպես նաեւ կոկորդում:

HPV վարակը բուժում չունի, բայց նրա առաջացրած որոշ խնդիրներ հնարավոր է, որ բուժվեն:

2 HPV-ի պատվաստ - Ինչո՞ւ պատվաստվել:

HPV-ի պատվաստը կարեւոր է, քանի որ **այն կարող է մեծ մասամբ կանխարգելել արգանդի վզիկի քաղցկեղի դեպքերը** կանանց մոտ, եթե այն տրվել է նախքան տվյալ անձի վիրուսով վարակվելը:

HPV-ի պատվաստով պաշտպանվելը սպասվում է, որ լինի երկարատեւ, սակայն այն չի փոխարինում արգանդի վզիկի քաղցկեղի քննությանը: Կանայք դեռեւս պետք է ունենան Pap քննություն՝ կանոնավորապես:

Ձեր ընդունած պատվաստը մեկն է այն **երկու HPV պատվաստներից, որ կարող է տրվել արգանդի վզիկի քաղցկեղը կանխարգելելու համար:** Այն տրվում է միայն կանանց:

Մյուս պատվաստը կարող է տրվել ինչպես տղամարդկանց, այնպես էլ կանանց: Այն նույնպես կարող է կանխարգելել սեռական օրգանների համարյա բոլոր գորտնուկները: Նույնպես հայտնի է, որ այն կանխարգելում է հեշտոցի, բոնցի եւ հետանցքի որոշ քաղցկեղներ:

3 Ո՞վ պետք է ստանա HPV պատվաստը եւ ինչո՞ւ:

Սովորական պատվաստում

- HPV պատվաստ ստանալ խորհուրդ է տրվում **11 կամ 12 տարեկան** աղջիկներին: Այն կարելի է տալ աղջիկներին 9 տարեկանից սկսյալ:

Ինչո՞ւ է HPV պատվաստը այդ տարիքում տրվում աղջիկներին:
Աղջիկների համար կարեւոր է, որ նրանք HPV պատվաստ ստանան **նախքան** իրենց առաջին սեռական հարաբերությունը, որովհետեւ դրանով մարդկային papillomavirus-ով վարակվելու ենթակա չեն լինի:

Եթե աղջիկը կամ կինը արդեն վարակվել են վիրուսով, ապա պատվաստը այնքան լավ չի ներգործի, կամ չի ներգործի ընդհանրապես:

Ուշացած պատվաստում

- Պատվաստ ստանալ խորհուրդ է տրվում նաեւ **13-ից մինչեւ 26 տարեկան** աղջիկներին եւ կանանց, ովքեր պատվաստի բոլոր 3 չափաբաժինները չէին ընդունել ավելի փոքր տարիքում:

HPV պատվաստը տրվում է 3 չափաբաժիններով

1-ին չափաբաժին	այժմ
2-րդ չափաբաժին	1-ին չափաբաժնից 1-2 ամիս անց
3-րդ չափաբաժին	1-ին չափաբաժնից 6 ամիս անց

Հավելյալ (խթանող) չափաբաժիններ խորհուրդ չի տրվում ստանալ:

HPV պատվաստ կարելի է ընդունել այլ պատվաստների հետ միաժամանակ:

4 Որոշ մարդիկ պետք չէ ստանան HPV պատվաստ կամ պետք է սպասեն

- Որեւէ մեկը, որ երբեւէ ունեցել է կյանքին վտանգ սպառնացող ալերգիա HPV պատվաստի որեւիցե մի բաղադրիչից կամ HPV պատվաստի նախկին չափաբաժնից, պետք չէ պատվաստվի: Տեղեկացրեք ձեր բժշկին, եթե պատվաստվող անձը լուրջ ալերգիաներ ունի, դրանց շարքում ալերգիա լաթեքսի նկատմամբ:
- **Հղի կանանց** խորհուրդ չի տրվում ստանալ HPV պատվաստ: Այնուամենայնիվ, հղի ժամանակ HPV պատվաստ ընդունելը պատճառ չէ հղիությանը վերջ տալու տարբերակին: Կրծքով կերակրող կանայք կարող են պատվաստն ընդունել:

  Որեւէ կնոջ, որ անդրադառնում է, թե հղի ժամանակ է

ստացել HPV պատվաստ, քաջալերվում է կապի մեջ մտնել արտադրողի **HPV-ն հղիության գրանցամատյանում՝** 888-452-9622 հեռախոսահամարով: Սա մեզ կօգնի հասկանալու, թե հղի կանայք ինչպես են հակազդում պատվաստին:

- Անձինք, ովքեր թեթեւ հիվանդ են, երբ նրանց HPV-ի չափաբաժին է նախատեսվում, դեռեւս կարող են պատվաստվել: **Միջին կամ ծանր հիվանդությամբ** անձինք պետք է սպասեն մինչեւ լավանալը:

5 Որո՞նք են այս պատվաստից սպասվող վտանգները:

HPV-ի այս պատվաստը մի քանի տարի է գործածության մեջ է ամբողջ աշխարհում եւ շատ անվտանգ է եղել:

Այնուամենայնիվ, որեւէ դեղամիջոց կարող է լուրջ բարդություններ առաջացնել, ինչպես, օրինակ, սուր ալերգիկ ռեակցիա: Որեւէ պատվաստի լուրջ վնասվածք կամ մահ պատճառելու վտանգը չափազանց փոքր է:

Պատվաստից կյանքին վտանգ սպառնացող ալերգիկ ռեակցիաները շատ հազվադեպ են: Եթե պատահեն էլ, դրանք կլինեն պատվաստումից հետո մի քանի րոպեից մինչեւ մի քանի ժամվա ընթացքում:

Մեզ հայտնի է, որ **մեղմից մինչեւ միջին խնդիրներ** կարող են առաջանալ HPV պատվաստից: Սրանք երկար չեն տեւում եւ իրենք իրենց անցնում են:

- Ռեակցիաներ պատվաստման տեղում.
  - Ցավ (մոտավորապես 10-ից 9 անձի մոտ)
  - Կարմրություն կամ այտուց (մոտավորապես 2-ից 1 անձի մոտ)
- Ուրիշ մեղմ ռեակցիաներ.
  - 99.5°F կամ ավելի բարձր ջերմություն (մոտավորապես 8-ից 1 անձի մոտ)
  - Գլխացավ կամ հոգնածություն (մոտավորապես 2-ից 1 անձի մոտ)
  - Սրտխառնուք, փսխունք, լուծ կամ փորի ցավ (մոտավորապես 4-ից 1 անձի մոտ)
  - Մկանային կամ հոդերի ցավ (2-ից մինչեւ 1 անձի մոտ)
- Նվաղում:

  Նվաղումի կարճատեւ նոպաներ եւ դրանց առընչվող ախտանշաններ (ինչպես ցնցումներ) կարող են պատահել որպես հետեւանք բժշկական որեւէ պրոցեդուրայի, ինչպես նաեւ՝ պատվաստման հետեւանքով: **Պատվաստումից հետո մոտավորապես 15 րոպե նստելը կամ պառկելը կարող է օգնել կանխարգելելու նվաղումը եւ ընկնելու հետեւանքով առաջացած վնասվածքները:** Տեղեկացրեք ձեր բժշկին, եթե հիվանդը գլխապտույտ կամ շշմածություն է զգում, տեսողության խանգարում ունի եւ կամ զնգոց՝ ականջներում:

Բոլոր պատվաստների նման, HPV պատվաստը կշարունակվի հսկողության տակ մնալ անբնական կամ սուր բարդությունների համար:

6 Ի՞նչ՝ եթե սուր ռեակցիա լինի:

Ի՞նչ բանի պետք է ուշադրություն դարձնել:

Լուրջ ալերգիկ ռեակցիաների, որոնցից են ցանը, նաեւ ոտքերի, ձեռքերի, դեմքի կամ շուրթերի այտուցումը, ինչպես նաեւ շնչառության դժվարությունը:

Ես ի՞նչ պետք է անեմ:

- Զանգեք բժշկին, կամ տվյալ անձին անմիջապես բժշկի տարեք:
- Ասեք բժշկին ինչ է պատահել, դեպքի օրը եւ ժամանակը եւ պատվաստումը երբ է կատարվել:
- Խնդրեք ձեր բժշկին, որպեսզի ռեակցիայի մասին տեղեկագրի՝ լրացնելով Պատվաստի Հակազդեցության Դեպքերի Տեղեկագրման Համակարգի (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) ձեւ: Կամ դուք կարող եք տեղեկագիրը գրանցել VAERS կայքում www.vaers.hhs.gov հասցեով կամ զանգահարել 1-800-822-7967 հեռախոսահամարով:

VAERS-ը բժշկական խորհուրդներ չի մատակարարում:

7 Պատվաստից Վնասվածքի Հատուցման Ազգային Ծրագիր

Պատվաստից Վնասվածքի Հատուցման Ազգային Ծրագիրը (Vaccine Injury Compensation Program, VICP) ստեղծվել է 1986 թվականին:

Այն մարդիկ, ովքեր համոզված են, թե հնարավոր է, որ վնասված լինեն պատվաստից, կարող են ծրագրի, ինչպես նաեւ բողոք գրանցելու մասին տեղեկանալ զանգահարելով 1-800-338-2382 հեռախոսահամարով կամ այցելելով VICP-ի կայքէջը՝ www.hrsa.gov/vaccinecompensation:

8 Ինչպե՞ս կարող եմ ավելի տեղեկություն ունենալ:

- Հարցրեք ձեր բժշկին: Նրանք կարող են ձեզ տալ պատվաստի փաթեթի ներդիրը կամ առաջարկել տեղեկության այլ աղբյուրներ:
- Զանգեք ձեր տեղական կամ նահանգային բաժանմունք:
- Կապվեք Հիվանդությունների Կառավարման եւ Կանխարգելման Կենտրոնների հետ (Centers for Disease Control and Prevention, CDC).
  - Զանգեք **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** կամ
  - Այցելեք CDC-ի կայքը՝ **www.cdc.gov/std/hpv** եւ **www.cdc.gov/vaccines**

DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

Vaccine Information Statement (Interim)
Human Papillomavirus (HPV) *Cervarix* IMM-1001AN – Armenian (5/3/2011) 42 U.S.C. §300aa-26
Translated by Transcend Translations, Davis, CA www.transcend.net